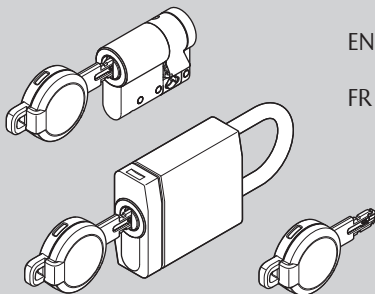


Elektronischer Schliesszylinder
Electronic locking cylinders
Cylindre de fermeture électronique



www.assaabloy.ch



DE Seite 2

EN Page 28

FR Page 54

eCLIQ

Bedienungsanleitung
Operating instructions
Notice d'utilisation



ASSA ABLOY

D0150301

Experience a safer
and more open world

Lesen Sie diese Anleitung vor der Benutzung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf. Die Anleitung beinhaltet wichtige Informationen zum Produkt, insbesondere zum bestimmungsgemässen Gebrauch, zur Sicherheit, Montage, Benutzung, Wartung und Entsorgung.

Geben Sie die Anleitung nach der Montage an den Benutzer und im Falle einer Weiterveräußerung mit dem Produkt weiter.

Herausgeber

ASSA ABLOY (Schweiz) AG
Sicherheitssysteme

Untere Schwandenstrasse 22
CH-8805 Richterswill

Telefon:

+41 44 787 34 34

Internet:

www.assaabloy.ch

Dokumentennummer, -datum

D0150301

10.2023

Copyright

© 2023, ASSA ABLOY (Schweiz) AG

Diese Dokumentation einschliesslich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt. Jede Verwertung bzw. Veränderung ausserhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der ASSA ABLOY (Schweiz) AG unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeicherung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.

Inhaltsverzeichnis

Produktinformation	4
Elektronischer Schliesszylinder eCLIQ	4
Hinweise	5
Zu dieser Anleitung	5
Bedeutung der Symbole	5
Sicherheitshinweise	6
Begriffserklärung	7
Bestimmungsgemässer Gebrauch	8
Klassifizierung	10
Schlüssel	16
Batteriewechsel	16
Zylindermontage	18
Hinweise	18
Montage des Elektronischen Schliesszylinders eCLIQ	20
Technische Daten	22
Wartung, Gewährleistung	24
Wartung	24
Gewährleistung	25
Entsorgung	26
Entsorgung	26
Abbildungen	80

Elektronischer Schliesszylinder eCLIQ

Allgemein

Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* gibt den Schliessvorgang frei, wenn ein Schlüssel elektronisch als berechtigt erkannt wird. Die Energieversorgung erfolgt über eine Knopfzelle im Schlüssel. Kabel müssen nicht verlegt werden.

Funktion und Bedienung

Der Schliessvorgang kann durchgeführt werden, indem der Schliesszylinder mit einem berechtigten Schlüssel betätigt wird.

Der Schlüssel muss bis zum Anschlag in den Zylinder eingeführt werden. Ein passender und elektronisch berechtigter Schlüssel kann den Zylinder schliessen und die Tür entriegeln. Die entriegelte Tür kann durch Ziehen oder Drücken am Knauf geöffnet werden.

Besonderheiten

- Sicherheitsrelevante Elektronik befindet sich im Zylinderkern und im Schlüssel.
- Der Schliesszylinder ist für Feuerschutztüren geeignet.
- Schliessberechtigungen von Schlüsseln können mit dem separat erhältlichen Programmiergerät NP04 elektronisch verwaltet und geändert werden, zum Beispiel bei Schlüsselverlust.

Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Anleitung, um das Produkt sicher zu installieren, zu betreiben und die zulässigen Einsatzmöglichkeiten, die es bietet, auszunutzen.

Die Anleitung gibt Ihnen auch Hinweise über die Funktion wichtiger Bauteile.

Bedeutung der Symbole



Warnung!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Tod oder schweren Verletzungen führen.



Vorsicht!

Sicherheitshinweis: Nichtbeachtung kann zu Verletzungen führen.



Achtung!

Hinweis: Nichtbeachtung kann zu Materialschäden führen und die Funktion des Produkts beeinträchtigen.



Hinweis!

Hinweis: Ergänzende Informationen zur Bedienung des Produkts.

Sicherheitshinweise

Achtung!

Bei Zylindern mit FZG-Funktion – Beschädigung durch Demontage:

Zylinder mit FZG-Funktion (SST=FZG) dürfen nicht demontiert werden. Ihre Länge kann nicht geändert werden. Die Kontrolle des Schliesszylinders erfolgt zu 100% durch ASSA ABLOY (Schweiz) AG. Bei Demontage des Schliesszylinders erlischt die Gewährleistung.

Beschädigung durch unpassende Anforderungen: Die spezifischen Anforderungen des Schlossherstellers an den Schliesszylinder müssen beachtet und berücksichtigt werden.

Zusätzliche Hilfsmittel beim Schliessen können den Schliesszylinder zerstören oder beschädigen: Zum Schliessen dürfen keine zusätzlichen Hilfsmittel benutzt werden, da diese den Schliesszylinder zerstören oder beschädigen können. Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* lässt sich leicht mit den berechtigten Schlüsseln betätigen.

Begriffserklärung

Begriff	Beschreibung
Profilzylinder (Schliesszylinder)	Schliesszylinder, der mittels zugehörigem Schlüssel das Einsteckschloss betätigt.
Profilzylinder- ausschnitt	Ist die Öffnung, in die der Profilzylinder eingesetzt und mit der Stulpschraube verschraubt wird.
Stulpschraube	Über die <i>Stulpschraube</i> wird der Profilzylinder im Einsteckschloss fixiert.

Bestimmungsgemässer Gebrauch

Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* ist für handelsübliche Türen mit DIN-Einsteckschlössern für Profilzylinder geeignet. Er ist für den Einsatz im Innen- und Aussenbereich in Türen, auch mit hoher Begehungsfrequenz, entwickelt und gefertigt.

Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* kann an Feuerschutzabschlüssen eingesetzt werden. Beachten Sie die geltenden Bestimmungen beim Einsatz in Feuerschutztüren.

Die Konfiguration und Zutrittsmodifikation, zum Beispiel Einstellen von Zeiten und Zeitprofilen, Code usw., muss über die CLIQ-Verwaltungssoftware erfolgen. Änderungen dürfen ausschliesslich durch autorisierte Personen (Administratoren) erfolgen.

Protokolle und Listen mit aufgezeichneten Ereignissen, mit und ohne Zeitstempel, autorisierte Zugänge, verweigerte Zugänge usw., können ausschliesslich von Administratoren erstellt werden. Diese Funktion kann deaktiviert werden (V2 = OHNE AUDIT).

Wenn der Datenspeicher gefüllt ist, werden ältere Einträge durch neue Einträge überschrieben.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund folgender Punkte:

- Montagefehler
- Beschädigungen am Produkt durch mechanische Überbeanspruchung
- Veränderungen am Produkt ohne ausdrückliche Genehmigung durch den Hersteller
- Verwendung für andere als die in dieser Anleitung beschriebenen Zwecke



Hinweis!

Hinweis nach DIN EN 15684 (Schliesszylinder) und DIN EN 16864

(Hangschloss): Das Produkt darf in keiner Weise verändert werden, ausser in Übereinstimmung mit den in den Anweisungen beschriebenen Änderungen.

- Schliesszylinder mit DIN EN 15684
- Hangschlösser mit DIN EN 16864

Nach DIN geprüfte Schliesszylinder und Hangschlösser müssen explizit mit dem Merkmal SZ=DIN* bestellt werden.

Klassifizierung

Klassifizierungsschlüssel nach DIN EN 15684:2021-05							
Gebrauchskategorie	Dauerhaftigkeit	Feuer- / Rauchwiderstand	Umwelt- beständigkeit	Mechanische Verschlussicherheit	Berechtigungs- sicherheit	Systemmanagement	Angriffswiderstand
Elektronischer Schliesszylinder (Doppel-, Halb-, Knauf und Blindzylinder)							
1	6	B	4	0	D	3	D
Elektronischer Schlüssel							
1	6	-	4	0	D	3	D

Klasse	Kurzbeschreibung
1	Gebrauchskategorie: für alle Benutzer geeignet
6	Dauerhaftigkeit: 100.000 Prüfzyklen
B	Feuer-/Rauchwiderstand: zur Verwendung an Feuerschutz- und Rauchschutztüren zugelassen (nur Schliesszylinder)
4	Umweltbeständigkeit: · korrosionsbeständig (nur Schliesszylinder) · wasserbeständig · beständig gegen trockene Wärme, Kälte, zyklisch feuchte Wärme
0	Mechanische Verschlusssicherheit: keine Klasse
D	Berechtigungssicherheit: 10.000.000 Codes
3	Systemmanagement: protokollfähig und zeitbereichsfähig
D	Angriffswiderstand: höchster Angriffswiderstand nach Norm

Klassifizierungsschlüssel nach DIN EN 16864:2017

Gebrauchskategorie	Dauerhaftigkeit	Korrosions- beständigkeit	Umwelt- beständigkeit	Mechanische Verschlusssicherheit	Elektronische Verschlusssicherheit	Systemmanagement	Angriffswiderstand
Hangschloss N316							
1	1	5	4	0	D	3	3
Hangschloss N319							
1	1	5	4	0	D	3	4
Elektronischer Schlüssel							
1	1	5	4	0	D	3	6

Klasse	Kurzbeschreibung
1	Gebrauchskategorie: für alle Benutzer geeignet
1	Dauerhaftigkeit: 10.000 Prüfzyklen
5	Korrosionsbeständigkeit: hohe Korrosionsbeständigkeit (6 Klassen nach Norm)
4	Umweltbeständigkeit: · wasserbeständig · sehr beständig gegen trockene Wärme, starke Kälte, zyklisch feuchte Wärme
0	Mechanische Verschlusssicherheit: keine Klasse
D	Elektronische Verschlusssicherheit: mit Manipulationsschutz, 48 h bis zur Gefährdung (höchste Klasse nach Norm)
3	Systemmanagement: Protokollfähigkeit von mindestens 50 Ereignissen mit Zeitbereichserfassung (höchste Klasse nach Norm)
	Angriffswiderstand:
3	mittlerer Angriffswiderstand (6 Klassen nach Norm)
4	hoher Angriffswiderstand (6 Klassen nach Norm)
6	höchster Angriffswiderstand (höchste Klasse nach Norm)

Klassifizierung nach VdS



Achtung!

An einbruchgefährdeten Türen: An einbruchgefährdeten Türen ist der Profilzylinder mit einem VdS-anerkannten einbruchhemmenden Türschild (mit Ziehschutz) der Klasse B oder C zu schützen. Derartige Türschilder entsprechen der DIN 18257 Klasse ES 2 (-ZA) bzw. ES 3 (-ZA), bzw. DIN EN 1906 Schutzklasse 3 und 4 (siehe Tabelle).

Besondere Sorgfalt bei Verwaltung einer Schliessanlage: Die Verwaltung einer Schliessanlage unterliegt besonderer Sorgfalt. Insbesondere muss auf die korrekte Zuordnung von Personen zu ausgegebenen Schlüsseln geachtet werden. Verlorene Schlüssel müssen sofort elektronisch gesperrt oder die betroffenen mechanischen Zylinder ausgetauscht werden.

		Klasse Türschild nach						
		steigende Sicherheit						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Zylinder								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	A			x		x		x
	D				x		x	

Hinweise:

* mit Ziehschutz

x = ebenfalls mögliche Kombinationen

Schlüssel

Batteriewechsel



Warnung!

Explosionsgefahr: Die Verwendung einer nicht geeigneten Batterie kann zu statischen Entladungen führen.

- Verwenden Sie für *eCLIQ ATEX-Schlüssel** die Spezialbatterie für explosionsgefährdete Umgebung NV20 (IKON Artikel)**.

Für andere *eCLIQ*-Schlüssel wird die Batterie VB04 (IKON Artikel) des Typs CR2450 empfohlen.

Batterie wechseln

	Basic	Professional	Connect
Batterielebensdauer	≈ 10 Jahre	≈ 10 Jahre	≈ 2 Jahre
Schliessungen	≈ 100.000	≈ 100.000	≈ 20.000
Bluetooth®-Verbindungen	x	x	≈ 2.000

	Beluga B1	Beluga B2 Time	Beluga B3 Remote
Batterielebensdauer	≈ 7 Jahre	≈ 5 Jahre	≈ 5 Jahre
Schliessungen	≈ 20.000	≈ 20.000	≈ 20.000

* = Design 3, Merkmal ATEX=II 2G

** = CR2450 von Energizer (3V LiMnO₂-Zelle nach IEC 60086-1)



Achtung!

Batterie innerhalb von 30 s wechseln: Gespeicherte Daten bleiben für 30 s erhalten. Nach Ablauf der Zeit gehen beispielsweise zeitlich begrenzte Berechtigungen verloren.

Innerhalb dieser Zeitspanne muss eine neue Batterie eingesetzt werden (Abb. 7, Seite 86).

- 1 Lösen Sie den Batteriedeckel:
 - Drücken Sie die Verschlusslasche am Batteriedeckel und halten Sie sie gedrückt.
 - Drehen Sie den Batteriedeckel 90° gegen den Uhrzeigersinn.
- 2 Merken Sie sich die Ausrichtung des Batteriedeckels anhand der Markierung.
- 3 Nehmen Sie den Deckel ab.
- 4 Beachten Sie die Polarität der Batterie und setzen Sie eine neue Batterie ein.
- 5 Setzen Sie den Batteriedeckel in der Ausrichtung wieder auf, in der Sie ihn abgenommen haben.
- 6 Drehen Sie den Batteriedeckel 90° im Uhrzeigersinn bis der Deckel leicht einrastet.

Zylindermontage

Hinweise



Vorsicht!

Prüfen auf Beschädigung: Beschädigungen an den Metallteilen können zu Verletzungen führen. Ein beschädigter Schliesszylinder ist ein Sicherheitsrisiko. Prüfen Sie die Verpackung und den Schliesszylinder auf Beschädigungen. Ein beschädigter Schliesszylinder darf nicht montiert werden. Ein beschädigter Schlüssel darf nicht verwendet werden.

Bauaufsichtliche Vorschriften und Vorgaben einhalten: Bei Montage des *Elektronischen Schliesszylinders eCLIQ* müssen bauaufsichtliche Vorschriften eingehalten werden. Vorgaben durch den Türhersteller müssen ebenfalls eingehalten werden.

Feuerzertifizierung beachten: Beim Einbau in eine Feuer- oder Rauchabschlusstür muss die Konformität der Feuerzertifizierungen aller Türkomponenten und die Eignung des *Elektronischen Schliesszylinders eCLIQ* geprüft werden.

Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten und Späne: Beim Bohren und anderen zerspanenden Arbeiten besteht durch scharfe Kanten und Späne Verletzungsgefahr. Schützen Sie insbesondere die Augen durch eine geeignete Schutzbrille. Lassen Sie die Arbeiten durch eine entsprechend geschulte Fachperson ausführen.

Achtung!

Arbeiten am Türblatt: Bei Arbeiten am Türblatt, wie Bohren oder Fräsen, müssen der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* und das Einsteckschloss ausgebaut sein.

Gewaltanwendung kann den Schliesszylinder zerstören: Die Anwendung von Gewalt, zum Beispiel Einschlagen mit einem Hammer, kann den Schliesszylinder zerstören oder beschädigen.

Verspannungsfrei einbauen: Je nach Einbausituation muss der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* verspannungsfrei eingebaut werden. Die Stulpschraube nur von Hand fest anziehen (max. 3,5 Nm).

Der Elektronische Schliesszylinder eCLIQ muss in passender Grösse montiert werden: Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* wird in mehreren Zylinderlängen produziert („Technische Daten“, Seite 22). Prüfen Sie vor der Montage, dass der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* die zur Türblattdicke passende Zylinderlänge hat. Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* darf innen und aussen maximal 3 mm über die Beschlagsoberfläche überstehen.

Montage und Anpassungen nach DIN EN 15684:2021-05: Alle Komponenten müssen so montiert und angepasst werden, dass die Konformität zur DIN EN 15684:2021-05 sichergestellt ist.

Hinweis!

Schutz vor Verschmutzung: Im Aussenbereich und in staubbelasteten Umgebungen sollte der Schliesszylinder mit der SuR-Kappe von ASSA ABLOY geschützt werden.

Montage des Elektronischen Schliesszylinders eCLIQ

Länge der Stulpschraube

Eine Stulpschraube der Länge 85 mm eignet sich für Schlösser mit einem Dornmass bis 75 mm. Für Schlösser mit einem grösseren Dornmass gilt:

Länge der Stulpschraube = Dornmassgrösse + 10 mm

Profilzylinder montieren

Voraussetzung: Das Einsteckschloss muss fertig montiert sein.

Beachten Sie die bebilderte Montageanleitung („Abbildungen“, Seite 80).

Die Änderung der Schliessbartstellung beim Profilzylinder ist optional möglich („Optional: Veränderung der Schliessbartstellung“, Seite 81).

- 1 Setzen Sie den Profilzylinder in den Profilzylinderauschnitt ein.
- 2 Fixieren Sie den Profilzylinder mit der Stulpschraube.
- 3 Ziehen Sie die Stulpschraube nur von Hand fest an.
- 4 Prüfen Sie den Schliesszylinder auf einwandfreie Funktion und Leichtgängigkeit. Betätigen Sie dazu den Schliesszylinder mehrmals mit dem passenden Schlüssel.

⇒ Sie haben den Profilzylinder montiert.

Technische Daten

Eigenschaft	Ausprägung
Verschlüsselung	mit AES, Schlüssellänge 128 Bit
Zylinder	
Zylindertyp	Profilzylinder
Standard-Stulpschraubenlänge	85 mm („Länge der Stulpschraube“, Seite 20)
Zylinderlänge Doppelzylinder	Grundlänge 30/30 mm, beidseitig erweiterbar in Schritten von 5 mm bis auf 110 mm Gesamtlänge ¹⁾ <i>Kurzzyylinder ab 28/28 mm</i>
Zylinderlänge Halbzylinder	Grundlänge 30 mm, erweiterbar in Schritten von 5 mm bis auf 80 mm Gesamtlänge ¹⁾ <i>Kurzzyylinder ab 28 mm</i> Sonderlängen auf Anfrage erhältlich
Schutzklasse	IP 54 / mit SUR: IP 55
Umgebungstemperatur	-25 °C bis +85 °C
Umgebungstemperatur ATEX	-20 °C bis +40 °C

¹⁾ Zylinder mit FZG (SST=FZG) dürfen nicht demontiert werden
(„Sicherheitshinweise“, Seite 6)

Schlüssel

Schutzklasse	IP67
Umgebungstemperatur	0 °C bis +70 °C Beluga Versionen: -30 °C bis +50 °C
Umgebungstemperatur ATEX	0 °C bis +40 °C

Bei einbruchgefährdeten Türen wird ein Zylinder und Beschlag mit Kernziehschutz SKG Klasse mit Klemme empfohlen. Die Verwaltung einer Schliessanlage muss mit Sorgfalt erfolgen. Insbesondere die Zuteilung von Schlüsseln an Personen erfordert grosse Aufmerksamkeit. Verlorene Schlüssel müssen sofort elektronisch gesperrt werden.

Wartung



Achtung!

Keine Schmierstoffe in den Elektronischen Schliesszylinder eCLIQ einbringen: Der *Elektronische Schliesszylinder eCLIQ* darf nicht gefettet oder mit anderen Stoffen befüllt werden.

Gewährleistung

Es gelten die gesetzlichen Gewährleistungsfristen und die Verkaufs- und Lieferbedingungen der ASSA ABLOY (Schweiz) AG (www.assaabloy.ch).

Sollte das Produkt defekt sein, wenden Sie sich an einen unserer Vertriebspartner in Ihrem Land.

Ein Anspruch auf Gewährleistung erlischt, wenn das Produkt geöffnet wurde. Ausnahmen:

- Schlüssel dürfen ausschliesslich zum Einsetzen und Wechseln der Batterie geöffnet werden („Batteriewechsel“, Seite 16, Seite 86 ff.).
- Bei einem Baukastensystem darf die Zylinderlänge nur entsprechend der jeweiligen Anleitung angepasst werden (ausgenommen FZG).

Bei Verwendung anderer als die in dieser Anleitung genannten Zubehörteile kann keine Gewährleistung übernommen werden. Schäden aufgrund normaler Abnutzung, Überlastung oder unsachgemässer Behandlung sind von der Gewährleistung ausgeschlossen.

Folgende Unterlagen müssen Sie für die Inanspruchnahme einer Gewährleistung zusammen mit dem Produkt einsenden:

- Eine Kopie der Rechnung mit Kaufdatum.
- Eine Beschreibung des Defekts oder des Reklamationsgrunds.

Entsorgung

Entsorgung

Für Produkte, die mit dem Symbol  (durchgestrichene Mülltonne) gekennzeichnet sind, gilt:

Die geltenden Vorschriften zum Umweltschutz müssen eingehalten werden. Batterien, Akkumulatoren, Lampen, Elektrogeräte und auch personenbezogene Daten gehören nicht in den Hausmüll.

Altbatterien, Alttakkumulatoren und Lampen müssen dem Gerät zerstörungsfrei entnommen werden und separat entsorgt werden.

Verpackung

Verpackungsmaterialien müssen der Wiederverwendung zugeführt werden. Das Verpackungsmaterial kann auch am Ort der Übergabe dem Vertreiber oder Fachhandwerker kostenlos zur Entsorgung überlassen werden.

Batterien

Knopfzelle
CR 2450



Batterie
enthält
Lithium

Das Produkt enthält Batterien oder Akkumulatoren. Batterien, Akkumulatoren müssen dem Produkt entnommen werden („Batteriewechsel“, Seite 16, Seite 86 ff.) und separat entsorgt werden.

Altbatterien und Akkumulatoren gehören nicht in den Hausmüll und können an jeder örtlichen Sammelstelle kostenlos zurückgegeben werden. Sie sind zur Rückgabe gebrauchter Batterien und Akkumulatoren gesetzlich verpflichtet.

Carefully read through these instructions before use and keep them safe for later reference. These instructions contain important information about the product, particularly for the intended use, safety, assembly, use, maintenance and disposal.

Pass the instructions on to the user after it has been assembled and pass them on to the purchaser in the event that the product is re-sold.

Publisher

ASSA ABLOY (Schweiz) AG
Sicherheitssysteme

Untere Schwandenstrasse 22
CH-8805 Richterswill

Telephone:

+41 44 787 34 34

Internet:

www.assaabloy.ch

Document number, document date

D0150301

10.2023

Copyright

© 2023, ASSA ABLOY (Schweiz) AG

This document and all its parts are protected by copyright. Any use or changes outside the strict limits of the copyright are prohibited and liable to prosecution, if no prior consent is obtained from ASSA ABLOY (Schweiz) AG.

This particularly applies to any copying, translations, microforms, or storing and processing in electronic systems.

List of Contents

Product information	30
eCLIQ electronic locking cylinder	30
Notes	31
About this manual	31
Meaning of the symbols	31
Safety instructions	32
Explanation of terms	33
Intended use	34
Classification	36
Key	42
Battery replacement	42
Cylinder mounting	44
Notes	44
Installation of the eCLIQ electronic locking cylinder	46
Technical data	48
Maintenance, warranty	50
Maintenance	50
Warranty	51
Disposal	52
Disposal	52
Figures	80

Product information

eCLIQ electronic locking cylinder

General

The *eCLIQ electronic locking cylinder* enables the locking process to be carried out when a key is electronically recognised as authorised. The power is supplied from a button cell in the key. No cables have to be laid.

Function and operation

The locking process can be performed by actuating the locking cylinder with an authorised key.

The key must be inserted into the cylinder up to the stop. A matching and electronically authorised key can lock the cylinder and unlock the door. The unlocked door can be opened by pulling or pushing the knob.

Special features

- Security electronics installed in the cylinder core and in the key.
- The locking cylinder is suitable for fire rated doors.
- Locking authorisations for keys can be electronically managed and changed with the separately available programming device NP04, for example in the event of key loss.

About this manual

The manual was designed to enable you to install and operate the product safely and make full use of the permitted range of applications the control terminal has to offer.

It also provides information on how key components work.

Meaning of the symbols



Warning!

Safety notice: Failure to observe these warnings may lead to death or serious injury.



Caution!

Safety notice: Failure to observe these warnings may lead to injury.



Attention!

Note: Failure to observe these warnings can lead to property damage and impair the function of the product.



Note!

Note: Additional information on operating the product.

Safety instructions

Attention!

For cylinders with FZG function - damage due to disassembly:

Cylinders with FZG function (SST=FZG) must not be disassembled. Their length cannot be changed. ASSA ABLOY (Schweiz) AG checks the locking cylinder 100%. Disassembly of the cylinder will void the warranty.

Damage due to use of inappropriate requirements: The lock manufacturer's specific requirements for the locking cylinder must be observed and taken into account.

Additional locking aids can damage or destroy the locking cylinder:

No additional aids may be used for locking, because they can damage or destroy the locking cylinder. The *eCLIQ electronic locking cylinder* can be easily actuated using the authorised keys.

Explanation of terms

Term	Description
Profile cylinder (Locking cylinder)	Locking cylinder that operates the mortise lock by using the associated key.
Profile cylinder cutout	The opening in which the profile cylinder is installed and into which the cylinder fixing screw is bolted.
Fixing screw	The profile cylinder is fixed in the mortise lock by the cylinder <i>fixing screw</i> .

Intended use

The *eCLIQ electronic locking cylinder* is suitable for commercially available doors with DIN mortise locks for profile cylinders. It has been developed and manufactured for use in internal and external doors, also with high frequency use.

The *eCLIQ electronic locking cylinder* can be used on fire barriers. Observe the applicable regulations for use in fire doors.

The configuration and access modification, for example setting times and time profiles, master card, code, etc., must take place via the CLIQ management software. Changes may only be made by authorised persons (administrators).

Logs and lists with recorded events with and without a time stamp, authorised accesses, denied accesses etc. can only be created by administrators. This function can be deactivated (V2 = WITHOUT AUDIT).

If the data memory is full, older entries are overwritten by new entries.

The manufacturer assumes no liability for damages due to the following:

- Installation errors
- Damage to the product due to excessive mechanical stress
- Modification of the product without the express approval of the manufacturer
- Use for purposes other than those described in this manual



Note!

Notice in accordance with DIN EN 15684 (locking cylinders) and DIN EN 16864 (padlock): The product must not be changed in any way, except in accordance with the changes described in the instructions.

- Locking cylinders with DIN EN 15684
- Padlocks with DIN EN 16864

Locking cylinders and padlocks tested in accordance with DIN must be ordered explicitly with the feature SZ=DIN*.

Classification

Classification key as per DIN EN 15684:2021-05							
Use category	Durability	Fire / smoke resistance	Environmental resistance	Mechanical lock security	Authorisation security	System management	Intrusion resistance
Electronic locking cylinder (double, half, knob and dummy cylinders)							
1	6	B	4	0	D	3	D
Electronic key							
1	6	-	4	0	D	3	D

Class	Brief description
1	Use category: suitable for all users
6	Durability: 100,000 test cycles
B	Fire/smoke resistance: approved for use on fire/smoke rated doors (locking cylinder only)
4	Environmental resistance: · corrosion-resistant (locking cylinder only) · water-resistant · resistant to dry heat, cold, cyclical humid heat
0	Mechanical locking security: no class
D	Authorisation security: 10,000,000 codes
3	System management: protocol-capable and time zone-capable
D	Intrusion resistance: maximum intrusion resistance as per standard

Classification key as per DIN EN 16864:2017

Use category	Durability	Corrosion resistance	Environmental resistance	Mechanical lock security	Electronic lock security	System management	Intrusion resistance
Padlock N316							
1	1	5	4	0	D	3	3
Padlock N319							
1	1	5	4	0	D	3	4
Electronic key							
1	1	5	4	0	D	3	6

Class	Brief description
1	Use category: suitable for all users
1	Durability: 10,000 test cycles
5	Corrosion resistance: high corrosion resistance (6 classes according to standard)
4	Environmental resistance: · water-resistant · extremely resistant to dry heat, severe cold, cyclical humid heat
0	Mechanical locking security: no class
D	Electronic lock security: with tamper protection, 48 h until threat (highest class according to standard)
3	System management: logging capability of at least 50 events with time range recording (highest class according to standard)
	Intrusion resistance:
3	medium intrusion resistance (6 classes according to standard)
4	high intrusion resistance (6 classes according to standard)
6	maximum intrusion resistance (highest class according to standard)

Classification according to VdS

Attention!

On doors at risk of break-in: When installed on doors at risk of intrusion, the profile cylinder must be protected with a VdS-approved class B or C intrusion-resistant door escutcheon (with pull-out protection). Such door escutcheons correspond to DIN 18257 Class ES 2 (-ZA) and/or ES 3 (-ZA), and/or DIN EN 1906 Protection Rating 3 and 4 (see table).

Particular care should be taken when managing a locking system:

Particular care must be taken when managing a master key system. Particular attention must be paid to the correct assignment of persons to the keys distributed. Lost keys must be electronically blocked immediately or the mechanical cylinder in question replaced.

		Class door plate in accordance with						
		increasing safety						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Cylinders								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	A			x		x		x
	D				x		x	

Notes:

* with pulling protection

x = other possible combinations

Battery replacement

Warning!

Explosion hazard: Using an unsuitable battery may lead to static discharge.

- For *eCLIQ ATEX keys**, use the special battery for explosive environments NV20 (IKON item)**.

The battery VB04 (IKON item) type CR2450 is recommended for other *eCLIQ keys*.

Replace Battery

	Basic	Professional	Connect
Battery life	≈ 10 years	≈ 10 years	≈ 2 years
Locking operations	≈ 100.000	≈ 100.000	≈ 20.000
Bluetooth® connections	x	x	≈ 2.000

	Beluga B1	Beluga B2 Time	Beluga B3 Remote
Battery life	≈ 7 years	≈ 5 years	≈ 5 years
Locking operations	≈ 20.000	≈ 20.000	≈ 20.000

* = Design 3, feature ATEX=II 2G

** = CR2450 from Energizer (3V LiMnO₂ cell according to IEC 60086-1)



Attention!

Replace the battery within 30 s: Stored data is kept for 30 s. Time-restricted authorisations are lost after the time has expired, for example. A new battery must be inserted within this time span (Pic. 7, page 86).

- 1 Loosen the battery cover:
 - Press and hold the locking tab on the battery cover.
 - Rotate the battery cover 90° anti-clockwise.
- 2 Note the alignment of the battery cover based on the mark.
- 3 Remove the cover.
- 4 Pay attention to the correct polarity of the battery and insert a new battery.
- 5 Fit the battery cover in place again with the alignment in which it was removed.
- 6 Turn the battery cover 90° clockwise until the cover engages slightly.

Cylinder mounting

Notes



Caution!

Check for damage: Damages to the metal parts can lead to injury. A damaged locking cylinder is a safety risk. Check the packaging and the locking cylinder for damage. A damaged locking cylinder must not be installed. A damaged key must not be used.

Observe the specifications and regulations of inspection authorities:

The regulations of inspection authorities must be observed for the installation of the *eCLIQ electronic locking cylinder*. Specifications of the door manufacturer must also be observed.

Comply with the fire certification: The conformity of the fire certifications for all door components and the suitability of the *eCLIQ electronic locking cylinder* must be checked for installation in a fire or smoke door.

Risk of injury due to sharp edges and chips: There is a risk of injury due to sharp edges and chips from drilling or other cutting work. Take particular care to protect your eyes with suitable protective goggles. Have an appropriately trained, qualified person carry out the work.



Attention!

Working on the door leaf: For work on the door leaf, such as drilling or cutting, the *eCLIQ electronic locking cylinder* and the mortise lock must be removed.

Application of force can destroy the locking cylinder: The application of force, e.g. striking with a hammer, can damage or destroy the locking cylinder.

Torsion-free installation: The *eCLIQ electronic locking cylinder* must be installed tension-free according to the installation situation. Only screw in the cylinder fixing screw hand-tight (max 3.5 Nm).

The eCLIQ electronic locking cylinder must be installed in the appropriate size: The *eCLIQ electronic locking cylinder* is produced in multiple cylinder lengths („Technical data“, page 48). Before installation, make sure that the *eCLIQ electronic locking cylinder* is in the size matching the door leaf thickness. The *eCLIQ electronic locking cylinder* may not protrude more than 3 mm beyond the fitting surface.

Installation and adjustments according to DIN EN 15684:2021-05: All components must be installed and adjusted in a manner which ensures conformity with DIN EN 15684:2021-05.



Note!

Protection against dirt: for outdoor use and for dusty environments the locking cylinder should be protected with the SuR cap from ASSA ABLOY.

Installation of the eCLIQ electronic locking cylinder

Cylinder fixing screw length

A 85 mm long cylinder fixing screw is suitable for locks with a backset of up to 75 mm. The following applies to locks with a larger backset:

Length of the cylinder fixing screw = backset size + 10 mm

Installing the profile cylinder

Prerequisite: The mortise lock must be completely installed.

Observe the installation instructions with figures („Figures“, page 80).

An optional change of the cam position is possible with profile cylinders („Optional: Changing the position of the locking cam“, page 81).

- 1 Insert the profile cylinder into the profile cylinder cutout.
- 2 Fix the profile cylinder in place with the fixing screw.
- 3 Only hand-tighten the cylinder fixing screw.
- 4 Test the locking cylinder for correct function and ease of movement.
For this purpose, actuate the locking cylinder several times with the appropriate key.

⇒ You have installed the profile cylinder.

Technical data

Feature	Characteristic
Encryption	with AES, key length 128 bit
Cylinders	
Cylinder type	Profile cylinder
Standard cylinder fixing screw length	85 mm („Cylinder fixing screw length“, page 46)
Cylinder length, double cylinder	Basic length 30/30 mm, can be extended on both sides in steps of 5 mm up to total length of 110 mm ¹⁾ <i>Short cylinder from 28/28 mm</i>
Cylinder length, half-cylinder	Basic length 30 mm, extendible in increments of 5 mm up to 80 mm ¹⁾ <i>Short cylinder from 28 mm</i> Special lengths available on request
Protection rating	IP 54 with SUR: IP 55
Ambient temperature	-25 °C to +85 °C
Ambient temperature ATEX	-20 °C to +40 °C

¹⁾ Cylinders with FZG (SST=FZG) must not be dismantled
(„Safety instructions“, page 32)

Keys

Protection rating	IP 67
Ambient temperature	0 °C to +70 °C Beluga versions: -30 °C to +50 °C
Ambient temperature ATEX	0 °C to +40 °C

For doors where there is a risk of burglary, a cylinder and escutcheon with core pulling protection SKG class is strongly recommended. A locking system must be managed carefully, especially when assigning keys to persons. Lost keys must be electronically blocked immediately.

Maintenance, warranty

Maintenance



Attention!

Do not apply lubricants in the eCLIQ locking cylinder: The *eCLIQ* *elec-*
tronic locking cylinder may not be greased or filled with other substances.

Warranty

The statutory warranty periods and ASSA ABLOY (Schweiz) AG's Terms and Conditions of Sale and Delivery (www.assaabloy.ch) apply.

If the product is defective, please contact our sales partner in your respective country.

The warranty becomes void if the product has been opened. Exceptions:

- Keys may only be opened for the insertion and changing of batteries („Battery replacement“, page 42 page 86 ff.).
- The cylinder length may only be adjusted for a modular system according to the respective instructions (except FZG).

The warranty does not apply if accessory parts other than those specified in this manual are used. Damage resulting from normal wear, overloading or incorrect handling is not covered under the warranty.

The following documents must be sent in together with the product when making a warranty claim:

- A copy of the invoice with date of purchase.
- A description of the fault or reason for complaint.

Disposal

Disposal

The following applies to products marked with the symbol  (crossed out dustbin):

The applicable environmental protection regulations must be observed. Do not dispose of lamps, disposable and rechargeable batteries, electrical devices or personal data in the household waste.

Lamps and used disposable and rechargeable batteries must be removed from the device without damaging them and then disposed of separately.

Packaging

Packaging materials must be recycled. You can also give packaging material to the distributor or trade professional for disposal free of charge at the place of handover.

Batteries

CR 2450
Button
cell

The product contains disposable or rechargeable batteries. Batteries must be removed from the product („Battery replacement“, page 42 page 86 ff.) and disposed of separately.



Battery
contains
Lithium

Used batteries should not go in household waste and can be returned to any local collection point free of charge. You are legally obliged to recycle used batteries.

Lisez attentivement cette notice d'instructions avant l'utilisation du produit et conservez-la soigneusement. La notice d'instructions contient des informations importantes relatives au produit et en particulier à son utilisation conforme à la destination conventionnelle, à la sécurité, au montage, à l'utilisation, à l'entretien et à l'élimination.

Remettez la notice d'instructions à l'utilisateur après le montage et joignez-la au produit en cas de revente à un tiers.

Éditeur

ASSA ABLOY (Schweiz) AG

Sicherheitssysteme

Untere Schwandenstrasse 22

CH-8805 Richterswill

Téléphone :

+41 44 787 34 34

Internet :

www.assaabloy.ch

Numéro et date du document

D0150301

10/2023

Copyright

© 2023, ASSA ABLOY (Schweiz) AG

Cette documentation et toutes les parties annexes sont protégées par la loi sur les droits d'auteur. Toute exploitation ou modification dépassant les limites du cadre d'usage prévu par la loi sur les droits d'auteur est interdite et passible de peine, sans autorisation préalable de la société ASSA ABLOY (Schweiz) AG.

Ceci est particulièrement valable pour les reproductions, traductions, mises sur microfilm et pour l'enregistrement et le traitement sur des systèmes électroniques.

Sommaire

Informations sur le produit	56
Cylindre de fermeture électronique eCLIQ	56
Consignes	57
À propos de cette notice	57
Classification des remarques	57
Consignes de sécurité	58
Explication de la terminologie employée	59
Utilisation conforme à l'usage prévu	60
Classification	62
Clé	68
Remplacement des piles	68
Montage du cylindre	70
Consignes	70
Montage du cylindre de fermeture électronique eCLIQ	72
Caractéristiques techniques	74
Entretien, garantie	76
Entretien	76
Garantie	77
Disposition des déchets	78
Disposition des déchets	78
Illustrations	80

Informations sur le produit

Cylindre de fermeture électronique eCLIQ

Généralités

Le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* débloque l'opération de fermeture lorsqu'une clé est reconnue comme étant autorisée par voie électronique. L'alimentation en énergie est assurée par une pile-bouton dans la clé. Aucun câble ne doit être installé.

Fonctionnement et utilisation

L'opération de fermeture peut être effectuée en actionnant le cylindre de fermeture au moyen d'une clé autorisée.

La clé doit être introduite dans le cylindre jusqu'à la butée. Une clé électronique appropriée peut fermer le cylindre et déverrouiller la porte. La porte déverrouillée peut être ouvert en tirant/poussant la poignée.

Particularités

- L'électronique de sécurité se trouve dans le rotor du cylindre et dans la clé.
- Le cylindre de verrouillage est approprié pour des portes coupe feu.
- Les droits d'accès des clés peuvent être gérés et modifiés par voie électronique au moyen de l'appareil de programmation NP04 disponible séparément, par exemple en cas de perte de clé.

Consignes

À propos de cette notice

Lisez cette notice d'utilisation afin d'installer et d'utiliser le produit en toute sécurité et de pouvoir exploiter toutes ses possibilités d'utilisation. Cette notice vous fournit également des indications relatives aux fonctions de composants importants.

Classification des remarques



Avertissement !

Consigne de sécurité : Le non-respect de cette consigne peut entraîner la mort ou des blessures graves.



Prudence !

Consigne de sécurité : Le non-respect de cette consigne peut entraîner des blessures.



Attention !

Remarque : Le non-respect de cette consigne peut entraîner des dommages matériels et entraver le fonctionnement du produit.



Remarque !

Remarque : Informations complémentaires pour l'utilisation du produit.

Consignes de sécurité

Attention !

Pour les cylindres avec fonction FZG - Détérioration due au démontage :

Les cylindres avec fonction FZG (SST=FZG) ne doivent pas être démontés. Votre longueur ne peut pas être modifiée. Le contrôle du cylindre de fermeture est pris en charge à 100 % par ASSA ABLOY (Schweiz) AG. Le démontage du cylindre de fermeture annule la garantie.

Risque d'endommagement dû à des exigences inappropriées : Les exigences spécifiques du fabricant de la serrure vis-à-vis du cylindre de fermeture doivent être respectées et prises en compte.

Des moyens auxiliaires supplémentaires lors de la fermeture peuvent détruire ou endommager le cylindre de fermeture : N'utilisez aucun accessoire supplémentaire pour la fermeture, au risque de détruire ou d'endommager le cylindre de fermeture. Le cylindre de fermeture électronique eCLIQ peut être actionné facilement au moyen des clés valides.

Explication de la terminologie employée

Terme	Description
Cylindre profilé (Cylindre de fermeture)	Cylindre de fermeture qui actionne la serrure encastrée à l'aide de la clé associée.
Perforation pour cylindre profilé	C'est l'ouverture dans laquelle le cylindre profilé est inséré et vissé par la vis.
Vis de fixation	La <i>vis de fixation</i> permet de fixer le cylindre profilé dans la serrure encastrée.

Utilisation conforme à l'usage prévu

Le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* convient pour l'utilisation sur des portes courantes équipées de serrures à mortaiser pour cylindres profilés. Il est conçu et fabriqué pour l'utilisation en zone intérieure et extérieure sur des portes, qui peuvent être soumises à une fréquence de passages élevée.

Le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* peut être utilisé sur des portes coupe-feu. En cas d'utilisation sur des portes coupe-feu, il convient de respecter la réglementation en vigueur.

La configuration et les modifications des droits d'accès, telles que, entre autres, les paramétrages d'horaires et de profils horaires, du code, etc., doivent être effectuées au moyen du logiciel d'administration CLIQ. Seules les personnes autorisées (administrateurs) ont le droit d'effectuer des modifications.

La création de journaux et de listes comportant des enregistrements d'événements avec ou sans horodatage, des accès autorisés et refusés, etc., est exclusivement réservée aux administrateurs. Cette fonction peut être désactivée (V2 = SANS AUDIT).

Lorsque la mémoire de données est pleine, les anciennes entrées sont écrasées par les nouvelles entrées.

Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant des points suivants :

- erreurs de montage
- endommagements du produit par des sollicitations mécaniques anormales
- modifications du produit sans autorisation explicite du fabricant
- utilisation à d'autres fins que celles décrites dans cette notice d'instructions

Remarque !

Avis relatif à la norme DIN EN 15684 (cylindres de fermeture) et à la norme DIN EN 16864 (cadenas) : toute modification du produit est interdite, à l'exception des modifications conformes à celles décrites dans les instructions.

- Cylindres de fermeture avec DIN EN 15684
- Cadenas avec DIN EN 16864

Les cylindres de fermeture et les cadenas homologués selon DIN doivent être commandés explicitement avec la caractéristique SZ=DIN*.

Classification

Clé de classification selon DIN EN 15684:2021-05							
Catégorie d'utilisation	Endurance	Résistance au feu / aux fumées	Résistance aux conditions environnementales	Sécurité mécanique des biens relative à la clé	Sécurité des autorisations	Gestion du système	Résistance anti-ef-fraction
Cylindre de fermeture électronique (cylindre double, aveugle, bouton et demi-cylindre)							
1	6	B	4	0	D	3	D
Clé électronique							
1	6	-	4	0	D	3	D

Classe	Description succincte
1	Catégorie d'utilisation : convient à tout utilisateur.
6	Endurance : 100 000 cycles d'essai
B	Résistance au feu / aux fumées : homologué pour l'utilisation sur des portes coupe-feu et pare-fumée (cylindre de fermeture uniquement)
4	Résistance aux conditions environnementales : · résistant à la corrosion (cylindre de fermeture uniquement) · résistance à l'eau · résistance à la chaleur sèche, au froid, à la chaleur humide cyclique
0	Sécurité mécanique des biens relative à la clé : aucune catégorie
D	Sécurité des autorisations : 10 000 000 de codes
3	Gestion du système : avec fonction de documentation et de plage temporelle
D	Résistance anti-effraction : très haute résistance aux tentatives d'effractions selon la norme

Clé de classification selon DIN 16864:2017

Catégorie d'utilisation	Endurance	Résistance à la corrosion	Résistance aux conditions environnementales	Sécurité mécanique des biens relative à la clé	Sécurité électronique des biens relative à la clé	Gestion du système	Résistance anti-effraction
Cadenas N316							
1	1	5	4	0	D	3	3
Cadenas N319							
1	1	5	4	0	D	3	4
Clé électronique							
1	1	5	4	0	D	3	6

Classe	Description succincte
1	Catégorie d'utilisation : convient à tout utilisateur
1	Endurance : 10 000 cycles d'essai
5	Résistance à la corrosion : haute résistance à la corrosion (6 classes selon la norme)
4	Résistance aux conditions environnementales : · résistance à l'eau · résistance très élevée à la chaleur sèche, au grand froid, à la chaleur humide cyclique
0	Sécurité mécanique des biens relative à la clé : aucune classe
D	Sécurité électronique des biens relative à la clé : avec protection anti-manipulation, 48 h jusqu'à la mise en danger (Classe la plus élevée)
3	Gestion du système : capacité de journalisation d'au moins 50 événements avec enregistrement des plages horaires (Classe la plus élevée)
	Résistance anti-effraction :
3	résistance moyenne à l'attaque (6 classes selon la norme)
4	résistance haute à l'attaque (6 classes selon la norme)
6	résistance maximale à l'attaque (Classe la plus élevée)

Classification selon VdS



Attention !

Sur les portes exposées aux risques d'effraction : Sur les portes exposés au risque d'effraction, le cylindre profilé doit être protégé par un panneau de porte anti-effraction (avec protection antiarrachage) de classe B ou C reconnu par le VdS. De tels panneaux sont conformes à la norme DIN 18257 classe ES 2 (-ZA) ou ES 3 (-ZA), ou encore à la norme DIN EN 1906 classes de protection 3 et 4 (voir tableau).

Prudence particulière lors de la gestion d'un système de fermeture : La gestion d'une installation de fermeture doit être effectuée avec diligence. Il convient en particulier de veiller à l'affectation correcte des personnes aux clés remises. Les clés perdues doivent immédiatement être électriquement bloquées ou les cylindres mécaniques concernés doivent être remplacés.

		Classe panneau de porte selon						
		sécurité accrue						
								
VdS		H	A	AZ	B	BZ	C	CZ
DIN 18257		ES0	ES1	ES1-ZA	ES2	ES2-ZA	ES3	ES3-ZA
DIN EN 1906		1	3	3*	3	3*	4	4*
Cylindre								
VdS	Home			x		x		x
	Home *	x	x		x		x	
	A			x		x		x
	AZ		x		x		x	
	B					x		x
	BZ				x		x	
DIN 18252	A			x		x		x
	D				x		x	

Remarques :

* avec protection anti-arrachage

x = autres combinaisons possibles

Remplacement des piles



Avertissement !

Risque d'explosion : l'utilisation d'une pile inadaptée peut provoquer une décharge d'électricité statique.

- Pour les clés *eCLIQ ATEX**, utilisez la pile spéciale pour atmosphères explosibles NV20 (article IKON)**.

Pour les autres clés *eCLIQ*, nous recommandons la pile VB04 (article IKON) de type CR2450.

Remplacez la pile

	Basic	Professional	Connect
Durée de vie de la pile	≈ 10 ans	≈ 10 ans	≈ 2 ans
Fermetures	≈ 100.000	≈ 100.000	≈ 20.000
Connexions Bluetooth®	x	x	≈ 2.000

	Beluga B1	Beluga B2 Time	Beluga B3 Remote
Durée de vie de la pile	≈ 7 ans	≈ 5 ans	≈ 5 ans
Fermetures	≈ 20.000	≈ 20.000	≈ 20.000

* = Design 3, caractéristique ATEX=II 2G

** = CR2450 d'Energizer (cellule LiMnO₂ 3 V selon la norme CEI 60086-1)



Attention !

Remplacer la pile dans un intervalle de temps maximal de 30 s : Les données enregistrées sont préservées pendant 30 secondes. Après l'expiration de ce délai, par exemple les autorisations limitées dans le temps sont perdues.

Le remplacement de la nouvelle pile doit s'effectuer dans cet intervalle de temps (Fig. 7, page 86).

- 1 Desserrez le couvercle du compartiment à piles :
 - Appuyez sur la languette de fermeture du couvercle du compartiment à piles et maintenez-la enfoncée.
 - Tournez le couvercle du compartiment à piles de 90° dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
- 2 Notez l'orientation du couvercle du compartiment à piles à l'aide de la marque.
- 3 Retirez le couvercle.
- 4 Insérez une nouvelle pile en respectant la polarité.
- 5 Remplacez le couvercle du compartiment à piles dans le même sens que celui dans lequel vous l'avez retiré.
- 6 Tournez le couvercle du compartiment à piles de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche légèrement.

Montage du cylindre

Consignes



Prudence !

Recherche d'éventuels dommages : les dommages des pièces métalliques peuvent provoquer des blessures. Un cylindre de fermeture endommagé représente un risque pour la sécurité. Vérifiez que l'emballage et le cylindre de fermeture ne sont pas endommagés. Un cylindre de fermeture endommagé ne doit pas être monté. Une clé endommagée ne doit pas être utilisée.

Respecter les directives et prescriptions du bâtiment : lors du montage du *cylindre de fermeture électronique eCLIQ*, les consignes du bâtiment doivent impérativement être respectées. Les consignes du fabricant de la porte doivent également être respectées.

Respectez la certification incendie : lors du montage sur une porte coupe-feu ou pare-fumée, il convient de vérifier la conformité des certifications de tous les composants de la porte, ainsi que l'adéquation du *cylindre de fermeture électronique eCLIQ*.

Risque de blessures en raison de bords coupants et de copeaux : les travaux de perçage et les autres travaux générant des copeaux peuvent conduire à des blessures dues aux arêtes vives et copeaux. Veillez à protéger spécialement les yeux à l'aide de lunettes de protection. Les travaux doivent être réalisés par un professionnel qualifié.

Attention !

Travaux sur le battant de porte : lors de travaux sur le battant de porte, tels que le perçage ou le fraisage, le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* et la serrure encastrée doivent être démontés.

L'usage de force peut détruire le cylindre de fermeture : le recours à la force, par exemple une frappe avec un marteau, peut détruire ou endommager le cylindre de fermeture.

Effectuer le montage hors tension : en fonction de la situation de montage, le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* doit être monté hors tension. Ne serrez la vis qu'à la main (max. 3,5 Nm).

Le cylindre de fermeture électronique eCLIQ doit être monté dans la taille qui convient : le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* est produit en plusieurs longueurs de cylindre (« Caractéristiques techniques », page 74). Avant le montage, vérifiez que le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* présente une longueur de cylindre adaptée à l'épaisseur porte. Le *cylindre de fermeture électronique eCLIQ* ne doit pas dépasser de plus de 3 mm de la surface de la garniture, à l'intérieur comme à l'extérieur.

Montage et adaptations selon DIN EN 15684:2021-05 : tous les composants doivent être montés et adaptés de manière à garantir la conformité à la norme DIN EN 15684:2021-05.

Remarque !

Protection contre salissure: dans les endroits extérieurs et dans les endroits poussiéreux les cylindres de verrouillage devraient être protégés avec capot SuR d'ASSA ABLOY.

Montage du cylindre de fermeture électronique eCLIQ

Longueur de la vis de fixation

Une vis de fixation d'une longueur de 85 mm convient pour des serrures ayant un axe de fouillot jusqu'à 75 mm. Pour les serrures ayant un axe de fouillot plus grand, la règle suivante s'applique :

Longueur de la vis de fixation = Axe de fouillot + 10 mm

Monter le cylindre profilé

Condition : la serrure encastrée doit être complètement montée.

Respectez le guide d'installation illustré (« Illustrations », page 80).

La modification de la position du panneton est possible en option sur les cylindres profilés (« En option : Modification de la position du panneton », page 81).

- 1 Insérez le cylindre profilé dans la découpe pour cylindre profilé.
- 2 Fixez le cylindre profilé avec la vis de fixation.
- 3 Serrez la vis de fixation uniquement à la main.
- 4 Vérifiez le bon fonctionnement et la souplesse du cylindre de fermeture. Pour ce faire, actionnez plusieurs fois le cylindre de fermeture au moyen de la clé correspondante.

⇒ Vous avez à présent monté le cylindre profilé.

Caractéristiques techniques

Caractéristique	Valeur
Cryptage	avec AES, longueur de clé 128 bits
Cylindre	
Type de cylindre	Cylindre profilé
Longueur de la vis de fixation standard	85 mm (« Longueur de la vis de fixation », page 72)
Longueur du double cylindre	Longueur de base 30/30 mm, Les deux côtés prolongeables en étapes de 5 mm, possible jusqu'à 110 mm longueur totale. ¹⁾ <i>Cylindre court à partir de 28/28 mm</i>
Longueur du demi-cylindre	Longueur de base 30 mm, extensible par incréments de 5 mm, jusqu'à 80 mm ¹⁾ <i>Cylindre court à partir de 28 mm</i> Longueurs spéciales disponibles sur demande
Indice de protection	IP 54 avec SUR : IP 55
Température ambiante	-25 °C à +85 °C
Température ambiante ATEX	-20 °C à +40 °C

¹⁾ Les cylindres avec FZG (SST=FZG) ne doivent pas être démontés
(« Consignes de sécurité », page 58)

Clé

Indice de protection	IP 67
Température ambiante	0 °C à +70 °C Versions Beluga : -30 °C à +50 °C
Température ambiante ATEX	0 °C à +40 °C

Pour les portes présentant un risque d'effraction, il est recommandé d'utiliser un cylindre de fermeture et une garniture avec protection contre l'extraction du cylindre de classe SKG. La gestion d'une installation de fermeture doit être effectuée avec diligence, en particulier l'affectation des clés aux personnes. Les clés perdues doivent immédiatement être électroniquement bloquées.

Entretien



Attention !

N'appliquez aucun lubrifiant dans le cylindre de fermeture électronique eCLIQ : Le cylindre de fermeture électronique eCLIQ ne doit en aucun cas être graissé ou rempli d'autres substances.

Garantie

Les durées de garantie légales et les conditions générales de vente et de livraison de ASSA ABLOY (Schweiz) AG s'appliquent (www.assaabloy.ch).

Si le produit est défectueux, adressez-vous à l'un de nos partenaires commerciaux dans votre pays.

Les droits de garantie sont annulés si le produit a été ouvert. Exceptions :

- L'ouverture des clés est uniquement autorisée pour l'insertion et le remplacement de la pile (« Remplacement des piles », page 68, page 86 et suivantes).
- Dans un système modulaire, la longueur du cylindre doit uniquement être adaptée conformément à la notice d'instructions correspondante (Sauf FZG).

La garantie est exclue en cas d'utilisation d'autres accessoires que ceux mentionnés dans cette notice d'instructions. Les dommages découlant d'une usure normale, d'une surcharge ou d'un usage incorrect sont exclus de la garantie.

En cas de revendication de droits de garantie, les documents suivants doivent être joints au recours :

- Une copie de la facture avec la date d'achat.
- Une description du vice ou du motif de la réclamation.

Disposition des déchets

Disposition des déchets

Pour les produits marqués du symbole  (poubelle barrée), les règles suivantes s'appliquent :

Les réglementations applicables pour la protection de l'environnement doivent être respectées. Les piles, accumulateurs, ampoules, appareils électriques et les données personnelles ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.

Les piles, accumulateurs et ampoules usagés doivent être retirés de l'appareil sans être détruits et éliminés séparément.

Emballage

Les matériaux d'emballage doivent être apportés à un service de collecte et de valorisation des déchets. Le matériel d'emballage peut également être mis gratuitement au rebut sur le lieu de la remise au distributeur ou au technicien spécialisé.

Piles, accumulateurs

Pile
bouton
CR 2450

Le produit contient des piles ou des accumulateurs. Les piles et accumulateurs doivent être retirés du produit (« Remplacement des piles », page 68, page 86 et suivantes) et éliminés séparément.



Li
Pile contenant du
Lithium

Les piles et accumulateurs usagés ne doivent en aucun cas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent être rapportés gratuitement à chaque centre de collecte local. Selon la loi, vous êtes tenu de rapporter les piles et accumulateurs usagés à un centre de collecte.

Abbildungen

Figures

Illustrations

Abb. 1: Schliessbartstellung beachten

Pic. 1: Make sure the locking cam is in the correct position

Fig. 1 : Tenir compte de la position du panneton

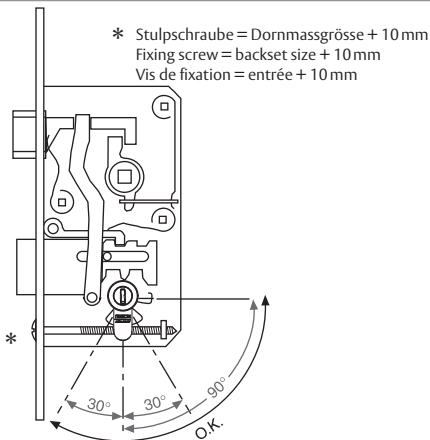
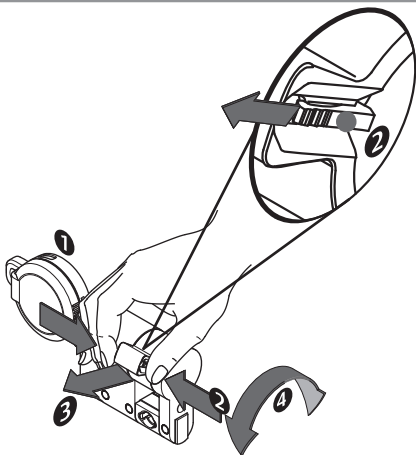


Abb. 2: Optional: Veränderung der Schliessbartstellung
Pic. 2: Optional: Changing the position of the locking cam
Fig. 2 : En option : Modification de la position du panneton





Achtung!

Attention!

Attention !

Abb. 3: Zylinder ohne Gewalt einsetzen

Pic. 3: Installing without violence

Fig. 3 : Installation sans violence

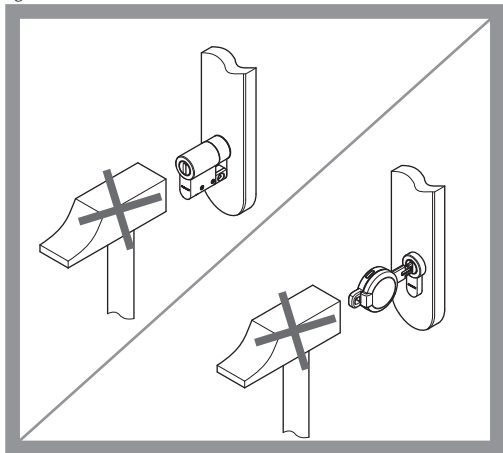


Abb. 4: Kennzeichnung elektronische Seite (A)

Pic. 4: Marking of the electronic side (A)

Fig. 4 : Marquage de la partie électronique (A)

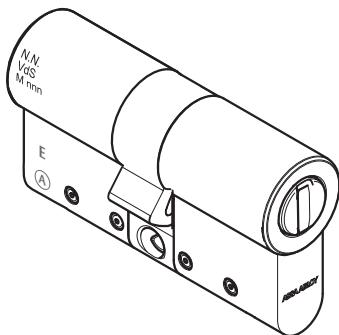
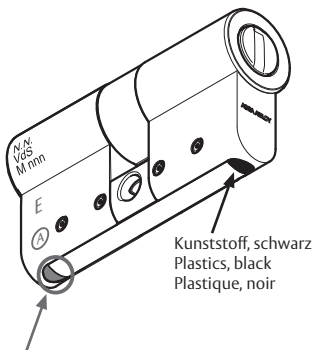


Abb. 5: Aufbohrschutz, Tür-Aussenseite

Pic. 5: Drilling guard, door exterior

Fig. 5 : Protection anti percage, porte - côté extérieur



Aufbohrschutz, Metall
Anti drilling protection, metal
Anti-perçage, métal



Achtung!

Attention!

Attention !

Let op!

Abb. 6: Stulpschraube anziehen

Pic. 6: Tighten the cylinder fixing screw

Fig. 6 : Serrer la vis de fixation

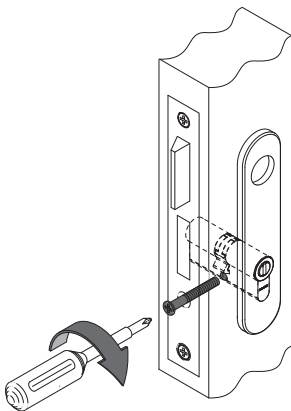


Abb. 7: Batteriewechsel („Batteriewechsel“, Seite 16)

Pic. 7: Battery replacement („Battery replacement“, page 42)

Fig. 7 : Remplacement de batterie (« Remplacement des piles », page 68)

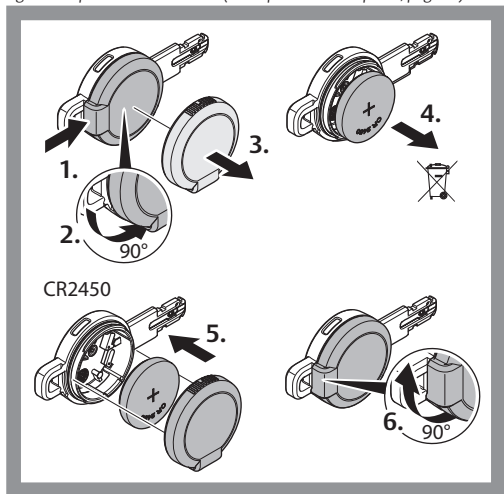
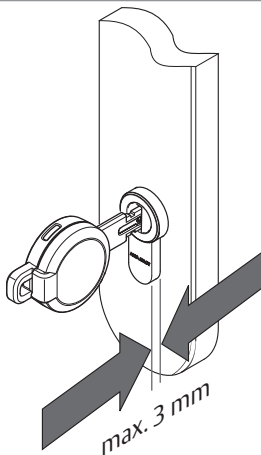


Abb. 8: Zylinderüberstand

Pic. 8: Make sure the cylinder does not project too far

Fig. 8 : Faites attention à la longueur du cylindre





Achtung!

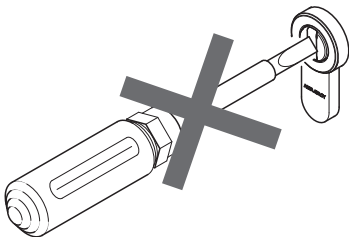
Attention!

Attention !

Abb. 9: Zur Betätigung nur Schlüssel verwenden

Pic. 9: Only use keys for operation

Fig. 9 : Utilisez uniquement la clé de l'activité





Achtung!

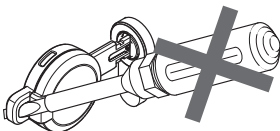
Attention!

Attention !

Abb. 10: Schlüssel ohne Hilfsmittel drehen

Pic. 10: Never use a tool to turn the key

Fig. 10 : Faites tourner la clé sans utils





Achtung!

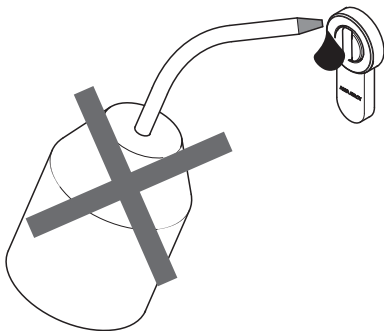
Attention!

Attention !

Abb. 11: Keine Schmiermittel und andere Stoffe verwenden

Pic. 11: Do not use any lubricants and other substances

Fig. 11 : Ne pas utiliser de lubrifiants et d'autres matériaux



Die ASSA ABLOY Gruppe ist der Weltmarktführer
in Zugangslösungen. Jeden Tag helfen wir
Menschen sich sicherer und geborgener zu
fühlen und eine offenere Welt zu erleben.

ASSA ABLOY
Opening Solutions

Technische Änderungen vorbehalten.

ASSA ABLOY (Schweiz) AG
Sicherheitssysteme
Untere Schwandenstrasse 22
CH-8805 Richterswill
Tel. +41 44 787 34 34
www.assaabloy.ch